



Ideata e diretta da
Elisabetta Sgarbi

LA DUPLICAZIONE DEL FUOCO AMICO (ACQUA E FUOCO)

Abraham Yehoshua, Craig Venter, Mario Fortunato, Gavin Bryars

Lunedì 30 giugno

Teatro Dal Verme – ore 21.00
via San Giovanni sul Muro 2

Letture

Abraham Yehoshua
Craig Venter

Concerto

Madrigals and Laude (40')
Gavin Bryars

Coordina

Mario Fortunato

Quarto appuntamento de **La Milanesiana Letteratura Musica Cinema**, ideata e diretta da **Elisabetta Sgarbi**, promossa dalla **Provincia di Milano**, dal **Comune di Milano**, in collaborazione con la **Regione Lombardia** e organizzata dalla **Fondazione I Pomerigi Musicali-Teatro dal Verme**.

Lunedì 30 giugno, nella serata **“La duplicazione del fuoco amico (acqua e fuoco)”**, un incontro dedicato alla coesione degli elementi, all’amore in senso biologico ed esistenziale, sarà la volta di un altro ospite israeliano, lo scrittore **Abraham Yehoshua**, che per il suo interesse per i rapporti affettivi e di sangue che condizionano la vita della famiglia è stato spesso considerato un simbolo della “complessità” ebraica: amore, religione, fede, ideologia politica, routine quotidiana, sono al centro della sua indagine letteraria. Accanto a lui, **Craig Venter**, il biologo e scienziato noto per aver dato un contributo fondamentale alla ricerca sul sequenziamento del genoma. La parte musicale sarà invece affidata a **Gavin Bryars**, compositore inglese, teorico di una estetica minimalista in musica, che con il suo Ensemble di voci e strumenti ci farà immergere nelle delicate sonorità delle laudi e dei madrigali petrarcheschi (*Madrigals and Laude*). Lo scrittore **Mario Fortunato**, autore, tra gli altri, di *I giorni innocenti della guerra* e di *Luoghi naturali*, coordinerà la serata.

La Milanesiana prosegue le riflessioni della sera durante l’**Aperitivo con gli Autori, in collaborazione con la Fondazione Corriere della Sera**. Martedì 1° luglio con inizio alle ore 12.00 l’incontro dal titolo *La vita è ripetibile?* **Abraham Yehoshua, Craig Venter, Marcello Flores D’Arcais, Giovanni Boniolo** e **Franco Toffoletto** dialogheranno con il pubblico presso la Sala Buzzati di via Balzan 3, coordinati da **Dino Messina**.

Promossa da



In collaborazione con



Organizzata da





Si prega di segnalare che l'ingresso è libero fino ad esaurimento posti, solo con prenotazione al numero 02 29532248

Abraham Yehoshua

È nato a Gerusalemme nel 1936.

I suoi romanzi: *L'amante* (1977), *Un divorzio tardivo* (1982), *Cinque stagioni* (1987), *Il signor Mani* (1990), *Ritorno dall'India* (1994), *Viaggio alla fine del millennio* (1997), *La sposa liberata* (2001), *Il responsabile delle risorse umane* (2004) e *Fuoco amico* (2007). In Italia inoltre sono stati tradotti *Tutti i racconti* (1993), i saggi *Il potere terribile di una piccola colpa*, *Etica e letteratura* (1998), le pièce teatrali *Una notte di maggio* (1975) e *Possesso* (1986), e nel 2008, anch'esso nella collezione di teatro, il libretto d'opera *Viaggio alla fine del millennio*.

Fra i premi di cui è stato insignito in Italia, ricordiamo: Premio Grinzane Cavour 1994 (per *Cinque stagioni*), il Premio Napoli per la Narrativa Straniera 2003 (per *La sposa liberata*) e il Premio Giuseppe Tomasi di Lampedusa 2003 (sempre per *La sposa liberata*).

Craig Venter

J. Craig Venter, è considerato uno degli scienziati più importanti del XXI secolo per i suoi numerosi e preziosi contributi alla ricerca sul genoma. Ha fondato e presiede il J. Craig Venter Institute, un'organizzazione no profit dedicata alla ricerca genomica umana, microbica, delle piante e dell'ambiente, all'esplorazione delle tematiche etiche e sociali in campo genomico, e alla ricerca di soluzioni energetiche alternative mediante la genomica.

Il dr. Venter ha cominciato gli studi dopo un periodo al servizio della marina militare in Vietnam, tra i portaferiti, dal 1967 al 1968. Dopo aver conseguito sia la laurea in Biochimica sia il dottorato di ricerca in Fisiologia e in Farmacologia all'Università della California a San Diego, ha ottenuto la cattedra presso la State University di New York a Buffalo e al Roswell Park Cancer Institute. Nel 1992, il dr. Venter ha fondato l'Institute for Genomic Research (TIGR), dove nel 1995 lui e la sua squadra hanno codificato il genoma del primo organismo vivente.

Il dr. Venter è autore di oltre duecento articoli sulla ricerca. Ha anche ricevuto diverse lauree ad honorem, riconoscimenti pubblici e premi in ambito scientifico, inclusi il Paul Ehrlich and Ludwig Darmstaedter Prize nel 2001 e il Gairdner Foundation International Award nel 2002. Il dr. Venter è membro di numerose e prestigiose organizzazioni scientifiche inclusa la National Academy of Sciences, l'American Academy of Arts and Sciences, e l'American Society for Microbiology.

Mario Fortunato

È nato nel 1958. Laureato in Filosofia, lavora come critico letterario per il settimanale "l'Espresso". È stato consulente della casa editrice Einaudi, membro della Commissione Consultiva per il Cinema del Ministero dei Beni e Attività Culturali e direttore dell'Istituto Italiano di Cultura a Londra. Attualmente è direttore della Fondazione Antonio Ratti. Fra i suoi libri (tutti tradotti in varie lingue): *L'arte di perdere peso* (1997), *L'amore rimane* (2001), *Immigrato* (2006, con Salah Methnani), *Luoghi naturali* (2007), *I giorni innocenti della guerra* (2007). Ha curato numerose traduzioni e le antologie *Panta Italia Fantastica*, con Enrico Palandri (2004) e *TransEuropaExpress* (2005-2006).

Gavin Bryars

Gavin Bryars, nato nello Yorkshire, diviene un bassista jazz professionista e un pioniere della libera improvvisazione con Derek Bailey e Tony Oxley. Lavora negli Stati Uniti con John Cage e con il britannico Cornelius Cardew.

Queste collaborazioni hanno influenzato taluni lavori giovanili, quali l'opera *The Sinking of the Titanic* del 1969 e il classico *Jesus' Blood Never Failed Me Yet* del 1971, opere che hanno riscosso un notevole successo discografico in molteplici versioni.



Ideata e diretta da
Elisabetta Sgarbi

Negli ultimi vent'anni, Bryars è inoltre stato molto attivo nel mondo della danza. Nel 1999 ha scritto la musica per *Biped*, con coreografie di Merce Cunningham. Ha inoltre collaborato con Edouard Lock e William Forsythe.

Un importante tratto distintivo della sua produzione deriva dalle sue collaborazioni con le arti visive (è stato per diversi anni insegnante presso scuole d'arte) e con artisti di spicco quali Bruce McLean, David Ward, Tim Head, James Hugonin, Bill Woodrow e Will Alsop (Biennale di Architettura di Valencia). Nel 2006 è stato ospite del X Simposio Internazionale dell'Accademia di Architettura Alvar Aalto.

Bryars ha lavorato per molti anni con interpreti di musica antica, cori, orchestre ed ensemble strumentali quali l'Hilliard Ensemble, il Trio Mediaeval Sextet, Red Byrd, Latvian Radio Choir, The Estonian National Male Choir, Opera North e la BBC Scottish Symphony Orchestra.

La sua opera conta numerose incisioni per Incus, ECM, Point, Philips, Argo, Clarinet Classics, Déphenéo, CBC Records e, più di recente, per la sua etichetta privata GB Records.

La Milanesiana è sostenuta da:

Main Sponsor **Alfa Romeo, Banca Popolare di Milano, Fondazione Corriere della Sera, Gioco del Lotto, Milano Serravalle - Milano Tangenziali**

Partner **Università IULM, Museo Nazionale della Scienza e della Tecnologia, Rappresentanza a Milano della Commissione Europea**

Altri Sponsor **GfK, Hotel Principe di Savoia, Town House Galleria, UNA Hotels & Resorts, Milano Assicurazioni, Montblanc, Vodafone, F.C. Internazionale, Grafica Veneta**

Grazie inoltre a **MITO, ATM, Quantobasta, Fior di Favola, Studio Volpatti associati e Betty Wrong**

Informazioni al pubblico

www.lamilanesiana.it – www.provincia.milano.it

Teatro Dal Verme tel. 02 87905 - Provincia di Milano tel. 02 77406383/4

Ufficio stampa

La Milanesiana - Studio De Angelis tel. 02 324377 / 338 7272846

stampa@deangelispress.it